



# CEILING PANEL FAN - VENTILADOR PANEL TECHO

VENTOINHA DE ENCASTRAR NO TECTO - DECKENPLATTENVENTILATOR  
VENTILATORE A SOFFITTO - VENTILATEUR DE PLAFOND À PANNEAUX

FICHA TÉCNICA/DATA SHEET



**20W**  
**1800 lm**

• BLADES - ASPAS •  
**6**  
• LÁMINAS - PALE •



RF Remote Control  
Fan and ON/OFF light  
3 adjustable speeds to suit your comfort  
Light intensity regulator  
Fan Grille Movement  
Easy configuration between remote control/receiver

Control remoto RF  
Ventilador y Luz ON/OFF  
3 velocidades ajustables para adaptarse a su comodidad  
Regulador de intensidad de luz  
Movimiento Rejilla del Ventilador  
Fácil configuración entre control remoto/receptor

Controlo remoto RF  
Ventilador e luz ON/OFF  
3 velocidades ajustáveis para se adaptar ao seu conforto  
Dimmer ligeiro  
Movimento da Grelha de Ventilação  
Fácil configuration entre controlo/receptor remoto

Telecomando RF  
Ventilatore e luce ON/OFF  
3 velocità regolabili per adattarsi al vostro comfort  
Regolatore di luce  
Movimento della griglia del ventilatore  
Facile configurazione tra telecomando e ricevitore

Télécommande RF  
Ventilateur et voyant ON/OFF  
3 vitesses réglables pour s'adapter à votre confort  
Variateur de lumière  
Mouvement de la grille du ventilateur  
Configuration facile entre télécommande/récepteur

RF-Fernbedienung  
Lüfter und ON/OFF-Licht  
3 einstellbare Geschwindigkeiten zur Anpassung an Ihren Komfort  
Lichtdimmer  
Bewegung des Lüftergitters  
Einfache Konfiguration zwischen Fernbedienung/Empfänger

VENTILADOR PANEL LED  
Ref: DG-8598 LUZ



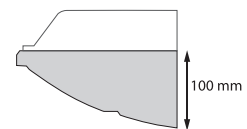
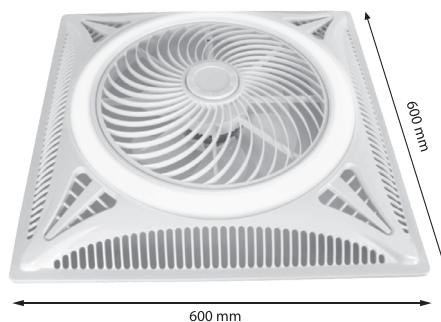
= ALTO RENDIMIENTO  
HIGH PERFORMANCE  
= HASTA 69% AHORRO ENERGÍA  
UP TO 69% ENERGY SAVING

ALTA EFICIENZA  
FINO AL 69% DI RISPARMIO ENERGETICO  
ALTA EFICIÊNCIA  
ATÉ 69% DE POUANÇA DE ENERGIA  
HAUTE PERFORMANCE  
JUSQU'À 69% D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE  
HOHE LEISTUNG  
BIS ZU 69% ENERGIEEINSPARUNG

Luz Regulable Dimmable light  
3000K 4000K 6000K

AJUSTE DE VELOCIDAD SPEED SETTING	ALTO/ HIGH 3	MEDIO/MEDIUM 2	BAJO/LOW 1
FLUJO AIRE/AIR FLOW	2100m <sup>3</sup> /h.	1800m <sup>3</sup> /h.	1500m <sup>3</sup> /h.
CONSUMO/CONSUM	50W LUZ	35W LUZ	25W LUZ
RPM	1340 rpm	1230 rpm	980 rpm
NIVEL DE SONIDO/SOUND LEVEL	48dB	46dB	45dB

FLUJO DE AIRE EN METROS CÚBICOS POR HORA (m<sup>3</sup>/h) / AIRFLOW IN CUBIC METERS PER HOUR (m<sup>3</sup>/h)  
PORTATA D'ARIA IN METRI CUBICI ALL'ORA (m<sup>3</sup>/h) / FLUXO DE AR EM METROS CÚBICOS POR HORA (m<sup>3</sup>/h)  
DÉBIT D'AIR EN MÈTRES CUBIQUES PAR HEURE (m<sup>3</sup>/h) / LUFTSTROM IN KUBIKMETERN PRO STUNDE (m<sup>3</sup>/h)



## IMPORTANT

**CLEANING:**  
To clean the lamp, cut off the power supply and wait until the lamp has cooled down. Use a soft dust cloth to clean (if necessary, slightly moisten). Never use alcohol, solvents or similar products, this could damage the lamp.

**REINIGUNG:**  
Um die Lampe zu reinigen, schalten Sie die Stromzufuhr ab und warten Sie, bis die Lampe abgekühlt ist. Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches Staubtuch (ggf. leicht anfeuchten). Verwenden Sie niemals Alkohol, Lösungsmittel oder ähnliche Produkte, dies könnte die Lampe beschädigen.

**NETTOYAGE :**  
Pour nettoyer la lampe, couper l'alimentation électrique et attendre que la lampe ait refroidi. Utilisez un chiffon à poussière doux pour nettoyer (si nécessaire, humidifiez légèrement). Ne jamais utiliser d'alcool, de solvants ou de produits similaires, cela pourrait endommager la lampe.

**LIMPIEZA:**  
Para limpiar la lámpara, cortar la fuente de alimentación y esperar hasta que la lámpara se haya enfriado. Use un paño suave para limpiar el polvo (si es necesario, humedezca ligeramente). Nunca use alcohol, disolventes o productos similares, esto podría dañar la lámpara.

**PULIZIA:**  
Per pulire la lampada, interrompere l'alimentazione e aspettare che la lampada si sia raffreddata. Usare un panno morbido per togliere la polvere (leggermente inumidito se necessario). Non usare mai alcool, solventi o prodotti simili, questo potrebbe danneggiare la lampada.

**LIMPEZA:**  
Para limpar a lámpada, cortar a alimentação e esperar que a lámpada tenha arrefecido. Utilizar um pano macio para limpar o pó (um pouco mais húmido se necessário). Nunca utilizar álcool, solventes ou produtos similares, isto poderia danificar a lámpada.



# USER'S MANUAL for REMOTE CONTROL FAN with LED LIGHT

(D) BENUTZERHANDBUCH FÜR FERNGESTEUERTEN LÜFTER MIT LED-LICHT  
 (F) MANUEL D'UTILISATION DU VENTILATEUR TÉLÉCOMMANDÉ AVEC ÉCLAIRAGE LED  
 (I) ISTRUZIONI PER L'USO VENTILATORE CON TELECOMANDO E LUCE A LED  
 (E) MANUAL USO MANDO A DISTANCIA VENTILADOR CON LUZ LED

\*ACTIVE GRID MOVEMENT

\*AKTIVE GITTERBEWEGUNG

\*DÉPLACEMENT ACTIF DE LA GRILLE

\*MOVIMENTO ATTIVO DELLA GRIGLIA

\*ACTIVA MOVIMIENTO REJILLA

**ON LIGHT**  
 LICHT - LUMIÈRE  
 LUCE - LUZ

**OFF LIGHT**  
 LICHT - LUMIÈRE  
 LUCE - LUZ

**+/-** LIGHT TEMPERATURE  
 LICHTTEMPERATUR - TEMPÉRATURE DE LUMIÈRE  
 TEMPERATURA DI LUCE - TEMPERATURA LUZ

**+/-** LIGHT INTENSITY  
 LICHTSTÄRKE - INTENSITÉ LUMINEUSE  
 INTENSITÀ DI LUCE - INTENSIDAD LUZ

3 SPEED BLADES

3 GESCHWINDIGKEITSBLADEN  
 3 LAMES DE VITESSE  
 3 LAME A VELOCITÀ  
 3 VELOCIDADES ASPAS

ON/OFF TIMER/TEMPORIZADOR

CHANGE LIGHT TONE

LICHTTON ÄNDERN  
 CHANGER LE TON DE LA LUMIÈRE  
 CAMBIARE TONO DI LUCE  
 CAMBIAR TONO DE LUZ

IMPORTANT:



IF ANY OF THE REMOTE CONTROL FUNCTIONS DO NOT WORK, PRESS "SETUP" TO RE-SYNCHRONISE.

WENN EINE DER FERNBEDIENUNGSFUNKTIONEN NICHT FUNKTIONIERT, DRÜCKEN SIE "SETUP", UM DIE SYNCHRONISIERUNG ERNEUT DURCHZUFÜHREN.

SI L'UNE DES FONCTIONS DE LA TÉLÉCOMMANDE NE FONCTIONNE PAS, APPUYEZ SUR "SETUP" POUR RE-SYNCHRONISER.

SE QUALCHE FUNZIONE DEL TELECOMANDO NON FUNZIONA, PREMERE "SETUP" PER RISINCRONIZZARE.

SI NO FUNCIONARA ALGUNA DE LAS FUNCIONES DEL MANDO A DISTANCIA, PULSAR "SETUP" PARA VOLVER A SINCRONIZARLO

